پرداخت های درآمد اضافی تامین اجتماعی

SSI چیست؟

SSI مخفف Supplemental Security Income (درآمد اضافی تامین اجتماعی) است. این برنامه توسط سوسیال سکیوریتی اداره می شود. SSI پرداخت هایی را به افرادی انجام می دهد که مسن، نابینا یا از کار افتاده و دارای درآمد و دارایی کمی هستند یا اصلاً درآمد و دارایی ندارند. کودکان و نیز بزرگسالان بدلیل نابینایی یا از کار افتادگی می توانند این پرداخت ها را دریافت دارند. برای گرفتن SSI، شما باید مسن، نابینا یا از کار افتاده باشید:

- مسن بودن بدین معنی است که شما ۶۵ سال به بالا هستید.
- نابینا بدان معنی است که شما یا کاملاً نابینا هستید یا دید چشم شما بسیار ضعیف است.
- از کار افتاده بدان معنی است که شما دارای یك وضعیت جسمی یا روانی هستید که انتظار می رود حداقل یکسال ادامه داشته باشد یا به مرگ منجر شود. اداره سوسیال سکیوریتی محل شما می تواند اطلاعات بیشتری درباره مقررات از کار افتادگی بزرگان و کودکان در اختیار شما قرار دهد.

اگر SSI می گیرید، معمولاً می توانید فود استامپ و مدیکید Medicaid نیز بگیرید. مدیکید در پرداخت صورتحساب های پزشك و بیمارستان به شما کمك می کند.

چیزهایی که درمالکیت شماست و درآمدی که از آن برخوردارید

برای گرفتن SSI باید ارزش چیزهایی که صاحب آن هستید و درآمدی که دارید زیر مبلغ مغینی باشد.

منابعی که صاحب آن هستید

هنگامی که می خواهیم درباره این که آیا می توانید SSI بگیرید یا خیر تصمیم بگیریم تمامی چیزهایی را که صاحب آن هستید به حساب نمی آوریم. برای مثال خانه ای که در آن زندگی می کنید و بعضی از دارایی های شخصی شما را در نظر نمی گیریم. ما معمولاً اتومبیل شما را به حساب نمی آوریم. منابعی که بحساب می آوریم عبارتند از:

- پول نقد؛
- حسابهای بانکی، سهام، قرضه های پس انداز ایالات متحده؛
- املاك؛
- بیمه عمر؛ و
- وسایل شخصی.

اگر منابعی را که ما بحساب می آوریم بیشتر از آنچه که در زیر می آید نباشد شما ممکن است بتوانید SSI بگیرید:

- ۲۰۰۰ دلار برای یك نفر، و
- ۳۰۰۰ دلار برای یك زوج

در آمدی که دارید

در آمد پولی است که عاید شما می شود از جمله:

- درآمدها (دستمزدها، درآمدهای ناشی از کار شخصی)؛
- چك های سوسیال سکیوریتی؛
- بازنشستگی ها؛
- پرداخت های صندوق غرامت کارگران (ورکرز کامپ)؛
- سود پول، سود سهام، حق الامتیازها، بردن جوایزنقدی؛
- حقوق ایام بیکاری؛ و
- هدایا (مثلاً پول نقد).

در آمدها همچنین شامل اقلام غیر نقدی است که دریافت می کنید از قبیل غذا، لباس و مسکن. شما می توانید مقداری درآمد داشته باشید و هنوز هم SSI بگیرید.

مقررات دیگری که باید بدانید

قبل از آنکه بتوانید SSI بگیرید باید در ایالات متحده یا جزایر ماریانای شمالی زندگی کنید و در یکی از گروه های زیر جای داشته باشید و:

- شهروند ایالات متحده باشید؛ یا
- در یکی از گروه های غیر شهروند واجد شرایط باشید.

برای اطلاعات بیشتر درباره مقررات واجد شرایط بودن SSI برای غیر شهروندان، با دفتر سوسیال سکیوریتی محل خود تماس بگیرید. یك کپی از نشریه درآمد اضافی تامین اجتماعی *(SSI)* برای غیر شهروندان (نشریه شماره 05-11051-FA) را بخواهید .

چگونه می توانید برای ISS تقاضا دهید

برای گذاشتن قرار ملاقات با یکی از نمایندگان سوسیال سکیوریتی جهت کمك در تسلیم تقاضا نامه، با ما با شماره تلفن **۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳** تماس بگیرید یا به دفتر سوسیال سکیوریتی محل خود مراجعه کنید. والدین یا سرپرستان می توانند برای کودکان نابینا یا ازکارافتاده زیر ۱۸ سال تقاضا دهند.

(پشت صفحه)

چه چیزی را همراه خود می آورید

قبل از آنکه تقاضا دهید باید مدارك زیر را همراه خود داشته باشید. حتی اگر همه این مدارك را در دسترس ندارید به هر حال نام خود را ثبت کنید. کارمندان سوسیال سکیوریتی می توانند در بدست آوردن آنچه که نیاز دارید به شما کمك کنند. لطفاً اقلام زیر را همراه بیاورید:

- کارت سوسیال سکیوریتی خود یا سابقه ای که روی آن شماره سوسیال سکیوریتی شما نوشته شده؛
- گواهی تولد خود و یا مدرك دیگری که سنتان را نشان دهد؛
- اطلاعاتی درباره خانه ای که در آن زندگی می کنید، از قبیل سند رهن (مورگج—mortgage) یا اجاره نامه و نام صاحبخانه؛
- فرم های مالیاتی یا فرم های W-2، ته چك های حقوقی، دفتر چه های بانکی؛ بیمه نامه ها، سند عوارض اتومبیل (رجیستری شن—registration)؛ سوابق خرید آرامگاه، و سایر اطلاعات درباره درآمدتان و چیزهایی که صاحب آن هستید؛
- اگر برای از کار افتادگی (disability) تقاضا می دهید، اسم، آدرس و شماره تلفن پزشکان، بیمارستان ها و کلینیك هایی که شما را دیده اند؛ و
- سند شهروندی ایالات متحده یا وضعیت غیر شهروند ولی قانونی.

همچنین باید دفترچه بانکی یا اوراق دیگری بیاورید که نشان دهنده شماره حساب بانکی، اعتباری یا موسسه مالی شما باشد تا بتوانیم ترتیبی دهیم که پرداخت های متعلق به شما مستقیماً به حسابتان واریز شود. واریز مستقیم، از پرداخت ها در برابر مفقود شدن، سرقت یا تاخیر پست حفاظت می کند. پول همیشه به موقع واریز می شود و بدون آنکه لزومی داشته باشد که شما به بانك بروید برای استفاده در اختیارتان می با شد. فقط کسانی که حساب بانکی ندارند چك دریافت می کنند.

چند کلمه درباره مزایای سوسیال سکیوریتی

سوسیال سکیوریتی همچنین به افرادی که تحت برنامه سوسیال سکیوریتی به اندازه کافی کار کرده اند، مزایای بازنشستگی، بازماندگان و از کار افتادگی پرداخت می کند. برای اطلاعات بیشتر در مورد این مزایا نشریه مزایای بازنشستگی و بازماندگان (نشریه شماره 05-10700-FA) یا مزایای از کار افتادگی (نشریه شماره 05-10701-FA) را بخواهید.

تماس با سوسیال سکیوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی ***www.socialsecurity.gov*** مراجعه نمائید یا با شماره تلفن رایگان **۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳** تماس بگیرید. (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، **۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸** در دسترس می باشد). ما در ۲۴ ساعت شبانه روز می توانیم با استفاده از سرویس تلفنی اتوماتیک به سوالات ویژه ای پاسخ داده و اطلاعاتی را دراختیارشما بگذاریم.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسیال سکیوریتی خود **نیاز به مترجم داشته باشید**، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوسیال سکیوریتی مراجعه نمائید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن **۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳** تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوسیال سکیوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین می خواهیم اطمینان حاصل نمائیم که شما از یک سرویس دقیق و مودبانه برخوردارخواهید بود. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوسیال سکیوریتی به برخی از مکالمات تلفنی به منظورکنترل گوش فرا میدهد.

Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10702-FA
Supplemental Security Income Payments (Farsi)
January 2005